



Indication: A remettre aux personnes ayant reçu une décision négative exécutoire à l'égard de leur demande d'asile  
Informations supplémentaires : <http://www.fluechtlingshilfe.ch/aide>

Hinweis: Abzugeben an Personen mit rechtskräftigem Nichteintretensentscheid. Weitere Informationen in diesem Zusammenhang: <http://www.fluechtlingshilfe.ch/hilfe>

(tigrinya)

ዘመልከት/ክንኦ/ኩሞ ዑቕባ ኣይተኣመንን ወይ ከኣ ኣሉታዊ ዉሳኔ ዑቕባ ተሞሃቡ/ክን/ኩም። ይግባይ ኣይበልክንን/ኩምን ወይ ከኣ እቲ ይግባይ ተነጺጉ እዩ። እዚ ኣወረቕት ኣብራታ ዘለክን/ኩም መሰል ከተብርሃልክን/ኩም እያ። እዚ ጽሑፍ ዝተቐረበ ብግሕበር ኣገዝ ስደተኛታት ናይ ስዊዘርላንድ እዩ። እዚ ግሕበር ካብ መንግስቲ ነጻ ዝኾነ፣ ንመሰል ዑቕባ ዝሓቱን ስደተኛታትን ዝግደስ ግሕበር እዩ።

**ምጽራይ ዑቕባ**

- ምጽራይ ዑቕባክን/ኩም ተወዲኡ እዩ። ሰበ ስልጣን ካብ ስዊዘርላንድ ንክትወጻ/ጽ ኣዚዞምክን/ኩም ኣለው።
- በዚ ምክንያት ቤት ጽሕፈት መቐበሊ፣ ንኹለን ባቡራት ተገልግል ናይ ሓደ መዓልቲ (ክሳብ ሰዓት 24) ቲኬት ባቡር ክህበክን/ኩም እዩ።

**መንበሪ ፍቓድ**

- ሕጂ እስክን/ኩም ኣብ ስዊዘርላንድ ብዘይ ሕጋዊ ፍቓድ ኢክን/ኩም ዘለክን/ኩም። ንመንበሪ ካብ ዝተሞሃበክን/ኩም ገዛ ወጺእክን/ኩም፣ ብወልቅክን/ኩም ክትናበራ/ሩ ኣልክን/ኩም።
- ካብዚ ዓዲ ክሳብ ትወጻ/ጽ፣ ንመጻጺ ዑቕባ ዝምልከቱ መዛግብቲ ኩሉ ኢክን/ኩም ጽንኣ/ሉ።
- ሰበስልጣናት ደጋጊሞም ካብ ስዊዘርላንድ ውጽኦ/ጽ ክብሉክን/ኩም እዮም።
- ምስራሕ ኣይፍቀደልክን/ኩምን እዩ።
- ኣብ ስዊዘርላንድ ብዘይ ሕጋዊ ፍቓድ ስላዘለክን/ኩም፣ ትቕጽዓ/ዑ ትኾና/ኩ።

**ናይ ሽግር ኣገዝ ገንዘብ ዘብልክን/ኩምን?**

- ካብዚ ዓዲ ክሳብ ትወጻ/ጽ፣ ወሳኔ ብዘይ ሕጋዊ ፍቓድ ኣብ ስዊዘርላንድ ንበራ/ሩ እምበር፣ ናይ ሽግር ኣገዝ ንምርካብ መሰል ኣልክን/ኩም። እዚ ኣገዝ ምግብ መንበሪ፣ ክዳውንቲን ንብርቱዕ ሕግም ኣገዝ ሕክምናን ይጥቕልል።
- ናይ ሽግር ኣገዝ፣ ባዕልክን/ኩም፣ ኣብ ዘጋጠመክን/ኩም ናይ ሶሺያል ኣገዝ ኣፊስ „Sozialhilfestelle“ ፣ ከተመልክታ/ቱ ትክእላ/ሉ ኢክን/ኩም።
- ነብሲ ወክፍ ካንቶን ነዚ ጥርግን ባዕሉ እዩ ዘጸርዮ።
- ኣቐዲምክን/ኩም ናብ ፖሊስ ወጺእተኛታት „Fremdenpolizei“ ንክትቐርባ/ቡ ይነግሩክን/ኩም ይኾኑ። ኣብኡ መንነትክን/ኩም ክጻረ እዩ፣ ዓሻራ ኣጸብዕቲዉን ክወሰድ እዩ። ምናልባሽዉን ሽዕዑ ቤት ማእሰርቲ ትኣትዎ/ዉ ትኾና/ኩ።
- መብዛሕትኡ ጊዜ ነዚ ኣገዝ፣ ካብቲ ንዓክን/ኩም ንክትወጻ/ጽ ኣብ ዝኣዘዘ ካንቶን ኬድክን/ኩም፣ ከተመልክታ/ቱ ትንገራ/ሩ። እዚ ካንቶን ኣብቲ ውሳኔ ዑቕባ ኣብ መወዳእታ ገጽ ተጻሒፉ ኣሎ።
- ቤት ጽሕፈት ንዓክን/ኩም ክሕግዝ እንተዘይደልዩ፣ እቲ ምክንያቱ ብጽሑፍ ንክወሃበክን/ኩም ሕተቱ። ይግባይ ክትብላ/ሉ ትክእላ/ሉ ኢክን/ኩም። ናብ ጠበቓ ኪዳ/ዱ።

**ማእሰርቲ፣**

- ናብ ቤት ጽሕፈታት ክትከዳ/ዱ ከለክን/ኩም፣ ክትእሰራ/ሩ ከም እትክእላ/ሉ ፍለግ/ሉ።
- ኣብ ቤት ማእሰርቲ፣ ምስ ጠበቓክን/ኩም ንምርካብ ነዝማድን ንትፈልጥኦም/ምም ሰባትን ንምንጋር መሰል ኣልክን/ኩም። ካብ ሰበስልጣናት ኣገዝ ሕተታ/ቱ።
- እንተደንጎዩ ድሕሪ ኣርባዕተ መዓልቲ፣ ምእሳርክን/ኩም ግቡእ ምኳኑ ዳኛ ከጻሪ ኣለዎ።

**ምውጻእ ካብ ዓዲ፣**

- ሰበ ስልጣናት ብድልዩትክን/ኩም ንዓድክን/ኩም ንክትምለሳ/ሉ ይጽበዩ።
- ንዓድክን/ኩም ክትምለሳ/ሉ እንተደሊክን/ኩም ንፖሊስ ወጺእተኛታት ንገራ/ሩ።
- ንዓድክን/ኩም ክትምለሳ/ሉ ወረቓቕቲ እንተደለዩክን/ኩም፣ ምስ ኤምባሲ ዓድክን/ኩም ተራኽባ/ቡ። መብዛሕትኡን ዓድታት ኣብ ዋና ከተማ በርን ኤምባሲ ኣለወን። ኣብ ጀኔቫዉን ቆንሲላት ኣለው።
- ኣብ ካንቶን ንመምለሲ ምክርን ኣገዝን ሕተታ/ቱ።

**ተወሳኺ መብርሂታት፣**

- ወንጀል ካብ ምግባር ተኣደባ/ቡ።
- ብዛዕባ ኩነታትክን/ኩም ኣብ ስዊዘርላንድ ንዝርከቡ ኣዝማድክን/ኩም፣ ንትፈልጥኦም/ምም ሰባት ንገራ/ሩ።
- ኣብ ናይ ድሕሪት ገጽ ብዛዕባ ቤት ጽሕፈት ከባቢታት ኣብራታ ኣሎ።

ዝምላእ \_\_\_\_\_  
ናይ ሽግር ኣገዝ መመልከቲ ሽም: \_\_\_\_\_ N-ቁጽራ: \_\_\_\_\_  
ወሳኔ ዑቕባ ናይ: \_\_\_\_\_  
ኣገዝ የድልዩኒ እዩ፣ ሰሪሑ ንነብሰይ ከማኣድር ስለዘይክእል፣ ተሸጊረ ኣለኹ።  
ብናይ ፌደራል ሕጊ ምዕራፍ 12 መሰረት ናይ ሽግር ኣገዝ ክወሃብኒ የመለክት።  
ዕለት፣ ፊርማ \_\_\_\_\_

<p><b>ሓገዝ ሽግር</b> Nothilfe – offizielle Anlaufstelle / Aide d'urgence – Bureau officielle / Ufficio competente per le prestazioni di assistenza / Basic Assistance – official Aid /</p>
<p><b>ውልቃዊ መኝሪ ወይ መውገቢ ሓገዝ</b> Private Auskunfts- oder Hilfsstellen / Service de consultation ou Aide privée / Consulenze private / Privat consultation or Aid /</p>
<p><b>ስጺነት ነጻነት (ማእሰርቲ) ምስ ኢጋጠመ ሓገዝ</b> Hilfe bei Zwangsmassnahmen (Gefängnis) / Aide en cas de «Mesures de contrainte» (détenition) / Consulenze per le misure coercitive (prigione) / Assistance in case of detention</p>
<p><b>ሓገዝ ሕክምና (ሆስፒታል)</b> Medizinische Hilfe (Spital) / Aide médicale (Hospital) / Aiuto medicale (Hospedale) / Medical Aid (Hospital) /</p>